

The purpose of the proposed model is training of a competent professional. The theoretical basis of students' training and the organization of the social partnership are discussed. Substantial, procedural and effective components of the model are emphasized. The stages of the implementation of students' training model in a social partnership are given. Pedagogical conditions of the training model are examined. An effective component of the model permits to evaluate its effectiveness on the following parameters - professional motivation, professional and relevant personal qualities, the demand in the labor market and the cognitive-activity indicator.

ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВО-ИНФОРМАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКА В ПРОЦЕССЕ БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ

Хакимуллина Н.И.¹, Салехова Л.Л.²

¹ МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 8 с углубленным изучением отдельных предметов», Казань, Россия (420078, Казань, ул. Приволжская, 97), e-mail: nkhakimullina@gmail.com

² ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Казань, Россия (420008, Казань, ул. Кремлевская, 18), e-mail: salekhova2009@rambler.ru

В статье описан опыт обучения информационно-коммуникационным технологиям на билингвальной основе (англо-русской) в старшей школе, которая осуществлялась в течение трех лет на базе средней школы № 8 с углубленным изучением отдельных предметов города Казани. Целью обучения у учащихся стало формирование лингво-информационной компетенции. Авторами представлены показатели и индикаторы ее сформированности. В качестве методологической и общетеоретической основы билингвального обучения выступают: лично-ориентированная парадигма современного образования; деятельностный подход как базисная психологическая концепция обучения; межъязыковая гипотетическая модель овладения иностранным языком. Учебная среда была создана на основе интеграции языка и предметного содержания, направленная на обогащение содержания, коммуникации, когнитивных навыков и общей культуры личности. По данным анализа опытно-экспериментальной деятельности по обучению учащихся 10 классов на билингвальной основе элективному курсу «Computing», можно говорить об эффективности используемой технологии билингвального обучения, основанной на принципе интеграции языка и предметного содержания.

DEVELOPEMENT OF LINGUA INFORMATION COMPETENCY OF STUDENTS IN THE PROCESS OF BILINGUAL EDUCATION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

Khakimullina N.I.¹, Salekhova L.L.²

¹ MBOU «Secondary school №8 in-depth study of specific subjects» Kazan, Russia (420078, Kazan, street Privolzhskaya, 97), e-mail: nkhakimullina@gmail.com

² FGAOU VPO «Kazan (Volga region) Federal University», Kazan, Russia (420008, Kazan, street Kremlyovskaya, 18), e-mail: salekhova2009@rambler.ru

This paper presents the study of the experience of teaching of ICT through English and Russian at school to students of 10 grade, which was carried out over three years in secondary school № 8 in-depth study of specific subjects of Kazan. The purpose of the research was an attempt to develop lingua and information competence. The authors present indicators for its formation. As a methodological and general theoretical framework of bilingual education are: personally oriented paradigm of modern education activity approach as a basic psychological concept of education; interlingual hypothetical model of mastering a foreign language. The learning environment was created through the integration of language and content to enrich the content, communication, cognitive skills and general culture of the person. According to the analysis of experimental activities of teaching elective course «Computing» through Russian and English we can talk about the effectiveness of used technology of bilingual education based on the principle of integration of language and content.

ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ФОРМИРОВАНИЮ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РОССИЙСКОГО ВУЗА

Харина И.В.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Дальневосточный государственный университет путей сообщения» (ДВГУПС), Хабаровск, Россия (680021, г. Хабаровск, ул. Серышева, 47), e-mail: Kharina.ira@mail.ru

Данная статья посвящена проблеме обучения иностранных студентов Азиатско-Тихоокеанского региона в российских дальневосточных неязыковых вузах. Актуальность исследования обусловлена современными тенденциями в модернизации российского высшего образования. Одна из важнейших задач российского

университета - это обеспечение личности иностранного студента, приезжающего для обучения в Россию, возможности самоидентифицироваться как представителю той или иной этнической культуры и традиции, обеспечить интеграцию личности в современную мировую цивилизацию. Эти факты обуславливают необходимость обращения исследователей к проблеме формирования поликультурной компетентности иностранных студентов, обучающихся в российском вузе. В статье описана экспериментальная работа по формированию поликультурной компетентности иностранных студентов в образовательном пространстве российского вуза, реализованная в Институте международного сотрудничества Дальневосточного государственного университета путей сообщения.

EXPERIMENTAL WORK ON THE FORMING OF MULTICULTURAL COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS IN THE EDUCATIONAL SPACE OF A RUSSIAN UNIVERSITY

Kharina I.V.

Federal State Educational Institution of Higher Professional Education «Far Eastern State Transport University» (FESTU), Khabarovsk, Russia (680021, Khabarovsk, Serysheva street, 47)
e-mail: Kharina.ira@mail.ru

This article is devoted to the education of foreign students the Asia-Pacific region in the Russian non-language universities. Relevance of the study due to current trends in the modernization of higher education in Russia. One of the most important mission of the Russian university - is to ensure the identity of the foreign students coming to study in Russia the opportunity to self-identified as a representative of an ethnic culture and tradition, to ensure the integration of the individual in the modern world civilization. These facts necessitate treatment researchers to the problem of forming a multi-cultural competence of foreign students studying in Russian universities. The article deals the experimental work on the forming of multicultural competence of foreign students in the educational space of a Russian university, implemented at the Institute for International Cooperation of the Far Eastern State Transport University.

КОНЦЕПЦИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ НА МАТЕРИАЛЕ КРЕОЛИЗОВАННЫХ ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Харченкова И.В.

НОУ ВПО СПбГУП «Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов»,
e-mail: irina116@mail.ru

В статье анализируются понятия «лингвокультурологический подход» и «лингвокультурологическая компетенция», рассматривается содержание данных понятий, а также пути формирования данной компетенции на основе креолизованных текстов, что в совокупности представляет суть авторской концепции формирования лингвокультурологической компетенции студентов. При этом лингвокультурологическая компетенция определяется как совокупность системно организованных знаний о культуре, воплощенной в языке; аналитических умений и готовности к аксиологической интерпретации языковых фактов, которые приобретаются в процессе освоения этнокультурных ценностей и регулируют коммуникативное поведение представителей страны изучаемого языка. Особое внимание уделяется описанию основных видов умений, необходимых для работы с креолизованными текстами, а также методам и приемам учебной работы.

PHILOSOPHY FOR DEVELOPMENT OF CULTURAL LINGUISTIC COMPETENCE OF LANGUAGE FACULTIES STUDENTS BASED ON MATERIALS OF CREOLIZED TEXTS IN GERMAN LANGUAGE STUDIES

Kharchenkova I.V.

Saint-Petersburg University of the Humanities and Social Sciences, St.Petersburg, Russia
(192238, Saint-Petersburg, Fuchika Str., 15)

The article analyzes the concepts of «cultural linguistic approach» and «cultural linguistic competence», considers the content of these concepts and ways to develop this competence based on creolized texts which as a whole represents the essence of author's philosophy for development of cultural linguistic competence of students. At this the cultural linguistic competence is defined as a unity of system-organized knowledge about culture materialized in language; analytical skills and readiness for axiological interpretation of language facts which are acquired in the process of mastering ethnocultural values and regulate communicative behavior of representatives of the country of the studied language. Special attention is paid to description of key skills required for work with creolized texts as well as study methods and techniques.